

**Motorová paliva – Motorové nafty –
Technické požadavky a metody zkoušení****ČSN
EN 590
OPRAVA 1
65 6506**

idt EN 590:2004/AC:2005-12

Corrigendum

Tato oprava ČSN EN 590:2004 je českou verzí opravy EN 590:2004/AC:2005-12. Překlad byl zajištěn Českým normalizačním institutem. Má stejný status jako oficiální verze.

This Corrigendum to ČSN EN 590:2004 is the Czech version of the Corrigendum EN 590:2004/AC:2005-12. It was translated by Czech Standards Institute. It has the same status as the official version.

ČSN EN 590 (65 6506) Motorová paliva – Motorové nafty – Technické požadavky a metody zkoušení ze srpna 2004 se opravuje takto:

Národní předmluva**Informace o citovaných normativních dokumentech**

EN 116:1997 zavedena v ČSN EN 116 (65 6166) Motorová nafta a topné oleje pro vytápění domácností – Stanovení filtrovatelnosti CFPP

EN 12662:1998 zavedena v ČSN EN 12662 (65 6135) Kapalné ropné výrobky – Stanovení nečistot ve středních destilátech

EN 12916:2000 zavedena v ČSN EN 12916 (65 6115) Ropné výrobky – Stanovení skupin aromatických uhlovodíků ve středních destilátech – Vysokoučinná kapalinová chromatografie s refraktometrickou detekcí

EN 14078:2003 zavedena v ČSN EN 14078 (65 6138) Kapalné ropné výrobky – Stanovení methylesterů mastných kyselin (FAME) ve středních destilátech – Metoda infračervené spektrometrie

EN 14214:2003 zavedena v ČSN EN 14214 (65 6507) Motorová paliva – Methylestery mastných kyselin (FAME) pro vznětové motory – Technické požadavky a metody zkoušení

EN ISO 2160:1998 zavedena v ČSN EN ISO 2160 (65 6075) Ropné výrobky – Korozivní působení na měď – Zkouška na měděné destičce (ISO 2160:1998)

EN ISO 2719:2002 zavedena v ČSN EN ISO 2719 (65 6064) Stanovení bodu vzplanutí v uzavřeném kelímku podle Penskyho – Martense (idt ISO 2719:2002)

EN ISO 3104:1996 zavedena v ČSN EN ISO 3104 (65 6216) Ropné výrobky – Průhledné a neprůhledné kapaliny – Stanovení kinematické viskozity a výpočet dynamické viskozity (idt ISO 3104:1994, včetně Opr. 1:1998)

EN ISO 3170:2004 zavedena v ČSN EN ISO 3170 (65 6005) Kapalné ropné výrobky – Ruční odběr vzorků (idt ISO 3170:2004)

EN ISO 3171:1999 zavedena v ČSN EN ISO 3171 (65 6006) Kapalné ropné výrobky – Automatický odběr vzorků z potrubí (idt ISO 3171:1988)

EN ISO 3405:2000 zavedena v ČSN EN ISO 3405 (65 6124) Ropné výrobky – Stanovení destilační křivky při atmosférickém tlaku (idt ISO 3405:2000)

EN ISO 3675:1998 zavedena v ČSN EN ISO 3675 (65 6011) Ropa a kapalné ropné výrobky – Laboratorní stanovení hustoty – Stanovení hustoměrem (idt ISO 3675:1998)

EN ISO 4259:1995 zavedena v ČSN EN ISO 4259 (65 6003) Ropné výrobky – Stanovení a využití údajů shodnosti ve vztahu ke zkušební metodám (idt ISO 4259:1992, včetně Opr. 1:1993)

EN ISO 4264:1996 zavedena v ČSN EN ISO 4264 (65 6187) Ropné výrobky – Výpočet cetanového indexu paliv na bázi středních destilátů rovnicí o čtyřech proměnných (idt ISO 4264:1995)

EN ISO 5165:1998 zavedena v ČSN EN ISO 5165 (65 6162) Ropné výrobky – Stanovení cetanového čísla motorové nafty – Motorová metoda (idt ISO 5165:1998)

EN ISO 6245:2002 zavedena v ČSN EN ISO 6245 (65 6063) Ropné výrobky – Stanovení popela (idt ISO 6245:2001)

EN ISO 10370:1995 zavedena v ČSN EN ISO 10370 (65 6090) Ropné výrobky – Stanovení karbonizačního zbytku – Mikrometoda (idt ISO 10370:1993)

EN ISO 12156-1:2000 zavedena v ČSN EN ISO 12156-1 (65 6113) Motorové palivo – Odhad mazivosti za použití přístroje s vysokofrekvenčním vratným pohonem (HFRR) – Část 1: Zkušební metoda (idt ISO 12156-1:1997, včetně Opr. 1:1998)

EN ISO 12185:1996/C1:2001 zavedena v ČSN EN ISO 12185 (65 6012) Ropa a ropné výrobky – Stanovení hustoty – Metoda oscilační U-trubice (idt ISO 12185:1996, včetně Opr. 1:2001)

EN ISO 12205:1996 zavedena v ČSN EN ISO 12205 (65 6183) Ropné výrobky – Stanovení oxidační stability středních destilátů (idt ISO 12205:1995)

EN ISO 12937:2000 zavedena v ČSN EN ISO 12937 (65 6059) Ropné výrobky – Stanovení vody – Coulometrická titrační metoda podle Karl Fischera (idt ISO 12937:2000)

EN ISO 13759:1996 zavedena v ČSN EN ISO 13759 (65 6165) Ropné výrobky – Stanovení alkylnitrátů v motorových naftách – Spektrometrická metoda (idt ISO 13759:1996)

EN ISO 20846:2004 zavedena v ČSN EN ISO 20846 (65 6157) Ropné výrobky – Stanovení obsahu síry v motorových palivech – Metoda ultrafialové fluorescence (idt ISO 20846:2004)

EN ISO 20847:2004 zavedena v ČSN EN ISO 20847 (65 6158) Ropné výrobky – Stanovení obsahu síry v motorových palivech – Energiově-disperzní rentgenová fluorescenční spektrometrie (idt ISO 20847:2004)

EN ISO 20884:2004 zavedena v ČSN EN ISO 20884 (65 6159) Ropné výrobky – Stanovení obsahu síry v motorových palivech – Vlnově-disperzní rentgenová fluorescenční spektrometrie (idt ISO 20884:2004)

EN 23015:1994 zavedena v ČSN EN 23015 (65 6160) Ropné výrobky – Stanovení teploty vylučování parafínů (idt ISO 3015:1992)

Odstavec 2 o normativních dokumentech se aktualizuje následovně:

2 Citované normativní dokumenty

Pro používání tohoto dokumentu jsou nezbytné dále uvedené referenční dokumenty. U datovaných odkazů platí pouze citovaná vydání. U nedatovaných odkazů platí poslední vydání referenčního dokumentu (včetně změn).

EN 116:1997 Diesel and domestic heating fuels – Determination of cold filter plugging point
(*Motorová nafta a topné oleje pro vytápění domácností – Stanovení filtrovatelnosti CFPP*)

EN 12662:1998 Liquid petroleum products – Determination of contamination in middle distillates
(*Kapalné ropné výrobky – Stanovení nečistot ve středních destilátech*)

EN 12916:2000 Petroleum products – Determination of aromatic hydrocarbon types in middle distillates – High performance liquid chromatography method with refractive index detection
(*Ropné výrobky – Stanovení skupin aromatických uhlovodíků ve středních destilátech – Vysokofrekvenční kapalinová chromatografie s refraktometrickou detekcí*)

EN 14078:2003 Liquid petroleum products – Determination of fatty acid methyl ester (FAME) content in middle distillates – Infrared spectrometry method
(*Kapalné ropné výrobky – Stanovení methylesterů mastných kyselin (FAME) ve středních destilátech – Metoda infračervené spektrometrie*)

- EN 14214:2003 Automotive fuels – Fatty acid methyl esters (FAME) for diesel engines – Requirements and test methods
(*Motorová paliva – Methylestery mastných kyselin (FAME) pro vznětové motory – Technické požadavky a metody zkoušení*)
- EN ISO 2160:1998 Petroleum products – Corrosiveness to copper – Copper strip test (ISO 2160:1998)
(*Ropné výrobky – Korozivní působení na měď – Zkouška na měděné destičce*)
- EN ISO 2719:2002 Determination of flash point – Pensky-Martens closed cup method (ISO 2719:2002)
(*Stanovení bodu vzplanutí v uzavřeném kelímku podle Penskyho-Martense*)
- EN ISO 3104:1996 Petroleum products – Transparent and opaque liquids – Determination of kinematic viscosity and calculation of dynamic viscosity (ISO 3104:1994)
(*Ropné výrobky – Průhledné a neprůhledné kapaliny – Stanovení kinematické viskozity a výpočet dynamické viskozity*)
- EN ISO 3170:2004 Petroleum liquids – Manual sampling (ISO 3170:2004)
(*Kapalné ropné výrobky – Ruční odběr vzorků*)
- EN ISO 3171:1999 Petroleum liquids – Automatic pipeline sampling (ISO 3171:1988)
(*Kapalné ropné výrobky – Automatický odběr vzorků z potrubí*)
- EN ISO 3405:2000 Petroleum products – Determination of distillation characteristics (ISO 3405:2000)
(*Ropné výrobky – Stanovení destilační křivky při atmosférickém tlaku*)
- EN ISO 3675:1998 Crude petroleum and liquid petroleum products – Laboratory determination of density – Hydrometer method (ISO 3675:1998)
(*Ropa a kapalné ropné výrobky – Laboratorní stanovení hustoty – Stanovení hustoměrem*)
- EN ISO 4259:1995 Petroleum products – Determination and application of precision data in relation to methods of test (ISO 4259:1992, including Cor. 1:1993)
(*Ropné výrobky – Stanovení a využití údajů shodnosti ve vztahu ke zkušebním metodám*)
- EN ISO 4264:1996 Petroleum products – Calculation of cetane index of middle-distillate fuels by the four-variable equation (ISO 4264:1995)
(*Ropné výrobky – Výpočet cetanového indexu paliv na bázi středních destilátů rovnicí o čtyřech proměnných*)
- EN ISO 5165:1998 Petroleum products – Determination of the ignition quality of diesel fuel – Cetane engine method (ISO 5165:1998)
(*Ropné výrobky – Stanovení cetanového čísla motorové nafty – Motorová metoda*)
- EN ISO 6245:2002 Petroleum products – Determination of ash (ISO 6245:2001)
(*Ropné výrobky – Stanovení popela*)
- EN ISO 10370:1995 Petroleum products – Determination of carbon residue (micro method) (ISO 10370:1993)
(*Ropné výrobky – Stanovení karbonizačního zbytku – Mikrometoda*)
- EN ISO 12156-1:2000 Diesel fuels – Assessment of lubricity by HFRR (ISO 12156-1:1997, including Cor. 1:1998)
(*Motorové palivo – Odhad mazivosti za použití přístroje s vysokofrekvenčním vratným pohonem (HFRR) – Část 1: Zkušební metoda*)
- EN ISO 12185:1996/C1:2001 Crude petroleum and petroleum products – Determination of density – Oscillating U-tube method (ISO 12185:1996, including Cor. 1:2001)
(*Ropa a ropné výrobky – Stanovení hustoty – Metoda oscilační U-trubice*)
- EN ISO 12205:1996 Petroleum products – Determination of the oxidation stability of distillate fuels (ISO 12205:1995)
(*Ropné výrobky – Stanovení oxidační stability středních destilátů*)
- EN ISO 12937:2000 Petroleum products – Determination of water – Coulometric Karl Fisher titration method (ISO 12937:2000)
(*Ropné výrobky – Stanovení vody – Coulometrická titrační metoda podle Karl Fischera*)
- EN ISO 13759:1996 Petroleum products – Determination of alkyl nitrate in diesel fuels – Spectrometric method (ISO 13759:1996)
(*Ropné výrobky – Stanovení alkylnitrátů v motorových naftách – Spektrometrická metoda*)

EN ISO 20846:2004 Petroleum products – Determination of the sulfur content of automotive fuels – Ultraviolet fluorescence method (ISO 20846:2004)

(Ropné výrobky – Stanovení obsahu síry v motorových palivech – Metoda ultrafialové fluorescence)

EN ISO 20847:2004 Petroleum products – Determination of the sulfur content of automotive fuels – Energy-dispersive X-ray fluorescence spectrometry (ISO 20847:2004)

(Ropné výrobky – Stanovení obsahu síry v motorových palivech – Energiově-disperzní rentgenová fluorescenční spektrometrie)

EN ISO 20884:2004 Petroleum products – Determination of sulfur content of automotive fuels – Wavelength-dispersive X-ray fluorescence spectrometry (ISO 20884:2004)

(Ropné výrobky – Stanovení obsahu síry v motorových palivech – Vlnově-disperzní rentgenová fluorescenční spektrometrie)

EN 23015:1994 Petroleum products – Determination of cloud point (ISO 3015:1992)

(Ropné výrobky – Stanovení teploty vylučování parafínů)

V odstavci 3 (Odběr vzorků) se první věta: „Odběr vzorků se provádí podle prEN ISO 3170 nebo EN ISO 3171 a/nebo v souladu s požadavky národních norem nebo předpisů pro odběr vzorků motorových naft.“ nahrazuje větou „Odběr vzorků se provádí podle EN ISO 3170 nebo EN ISO 3171 a/nebo v souladu s požadavky národních norem nebo předpisů pro odběr vzorků motorových naft.“

Vypracování opravy normy

Zpracovatel: RNDr. Alice Kotlánová, IČ 66563992

Technická normalizační komise: TNK 118 (Ropa a ropné výrobky)

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Jitka Bílá

U p o z o r n ě n í : Změny a doplňky, jakož i zprávy o nově vydaných normách, jsou uveřejňovány ve Věstníku Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví.

ČSN EN 590 OPRAVA 1

Vydal: ČESKÝ NORMALIZAČNÍ INSTITUT, Praha

Vytiskl: XEROX CR, s.r.o.

Rok vydání 2006, 4 strany

Distribuce: Český normalizační institut, Hornoměřolupská 40, 102 04 Praha 10

76380 Cenová skupina 405



8 590963 763804